

131863 -



han. 7. 11. 1957

## Die Geheimnisse aus der Urzeit der slovenischen Sprache und der Urbesiedlung des slovenischen Heimatlandes.

Unter diesem I. Titel und der Aufklärung, dass die Hindu die ersten, die Süd- und Nordkelten die späteren Besiedler von Noricum und Pannonien waren, und dass die Slovenen die Nachkommen aus der Mischung dieser dreier Völker sind u. s. w. habe ich den 9. Februar 600 Circulare zur Abonnierung verschickt, worauf ich 19, sage **neunzehn** Abonnenten bekam. Für 19 Abonnenten bekommt man keinen Verleger des Buches, weder in Laibach noch in München. — —

Ich habe vor dem meine Arbeit zur Begutachtung nach Wien geschickt, wo sie selbstverständlich durch die Hände von Gelehrten ging; in Wien sind meine Kenntnisse **bekannt**. Nach langer langer Zeit bekam ich das Buch zurück; und nun erfuhr ich von Seiner Erlaucht, dem Grafen Harrach, dass er ein Buch für Jemand verlegt, welches ähnliche Tendenzen wie das meinige hat. Es ist möglich, da es in Wien verschiedene Hochgelehrte giebt, dass Einer in der Tendenz etwas Aehnliches herausgiebt. Natürlich werden da nicht meine Erforschungen, Namen und Sprachwörter vorkommen, denn das Feld ist so fremd und altertümlich, dass ganz unmöglich zwei Forscher unter Millionen von Namen und Wörtern auf das Gleiche geraten und es gleichmässig im Werte und in der Tendenz vorbringen. Ich denke, dass das eine ganz andere Arbeit wird und hoffe, dass der Wiener Forscher ganz andere Neuigkeiten bringen wird als ich sie zusammengebracht habe, und das wäre eine gegenseitige Ergänzung. Deshalb bringe ich die sämtlichen Namen und Sprachwörter in die Oeffentlichkeit, sowie meine darauf gefassten Erforschungen, damit man den Unterschied der einen von der anderen Forschung hat und weiss, dass jede selbständig, wenn auch zu gleicher Zeit gereift ist.

Mein nach Wien geschicktes Buch hat folgender Inhalt:

Die Herkunft und das Alter des Herzogstuhls in Kärnten (erklärt mit gallischer Inthronisation), Adria (Meer; 2. Stadt), Alta und Alga, Flüsse in Bayern, Amphitrite, Amur, Armorica, Attika, Baal, Babji zob (Fontainebleau, mit Erklärung wie man einst Quellennamen bildete), Banat, Becs, Bel (Belbog) asiatisch u. slovenisch erklärt als Feuer- und Sonnengott, Bela cerkova, Belar Eigennamen, Belmont, Montebello, Belagora, Berkini, Beržkica, Bernot, Biala Fluss in Polen, Blagovica, Bled-Veldes beide erklärt, Bog, Bohin (Wochein), Bretagne, Brezje „Monte maggiore“, Britania, Brod bei Loitsch, Bull-e, Canal la Manche, Caporiacco, Carantania, Carnia, Carusadus, Černelo, Čevdat Cividale, Čič, Črnič Eigennamen, Čubar in Kroatien, Chlodimir, Clanis fluvius, Colapi Dobrač, Don in Russland und Schottland, Drava Fluss, Dunaj, Dutovlje Dutovljane, Emona, Engelbert, Faml(a) Faraboeuf, Faramund, Fontainebleau, Franken, Franzosen, Gaberje, Gaberk, Galana, Germanen, Alamanen u. Némeči, Golčaj, Golek, Grašič, Grintovec, Harberge, Jauntal, Jelše, Jelšane, Ingomir, Isāra, Judenburg, Judendo Izer (= Bled), Kaiska, Karpaten, Koberger, Kojonova vas, Koion gradišče, Kolovec, Kolovrat, Kom Kumber Konrad, Koprivnik, Koroško, Kouk, Kozi-ak, Krasni-vrh, Kravja dolina in Laibach, Kremberg, Monte di Cren Kremelj, Krim bei Laibach, Krumperk, Kuckenberg, Kukavas, Kurlice, Laba, Labanta, Labnica, Lacus Brigatinus oder Lemanus, Lacus Lugeus, Latini (Lateiner), Leban, Lebar, Levec, Legat, Lotetia Parisiorum, L Lubia, Lobia, Lubiana, Lubi-anca, Lupoglav, Luže, Mahrenfels, Maiach, Maibach, Malborghet, Mangart, Marcom Marmolata, Marolt, Marolče, Materhorn, Metelika, Metullum, Mirina, Neiring, Moiškar „Schneider“ nach moiškara, Mokronog, Mons Cetius, Monte Rosa, Montsegur, Mošin(a)e, Motnik, Müllner, Mura, Murica Flüsse, Naber Naborjet, Namur, Nanhofen, Nanos, Narrensteig in Laibach, Narnberg, Neptun, Nethe, Newa, Nidekke (Neideck Nirina, Nitra, Nonnberg, Noricum und Pannonien, Nürnberg, Nympe, Očadale, Odra, Oder, Or(a)e, Ossenballj Peričnik bei Veldes, Podmilšak, Pogance, Polabije, Posavije, Postojna, Pošta gradišče, Primorije, Privina, Pru in Russland, Raba, Radeč(a)e, Radolca Radmannsdorf, Radomla, Rakitovec, Ram-, Rem-, Rim-, Rom-, Rumberg Ranimir, Ratheis, Rätien, Riese, Riesenberg, Salz, Salzburg, Salzach, Sava, Savina, Schubert, Scylla, Seive, Sicheberg, Sittig, Skypetaren, Slaven-Vinidi, Slavenia, Slovenia, Slavonia, Slovaken, Slovenec, Slóveneci, Némeč Spitalič, Steinfeld, Stertečina, Stov (Berg), Stožice, Studena gora, Styra Steyrfluss, Suinimir, Sušnik, Ščavnic Šiška, Šiškar, Šmarijina gora, Špainčov, Tabor (Palästina), Tanča-gora, Tarbiž, Tattendorf etc., Tatra, Fatr Matra, Tavčar, Tergeste, Terglov, Terpo, Teurnier, Teutonen, Teutschen, Tomačov, Tomin, Tulmin, Tót-ország Slovaei, Trubar, Tržič, Tunce, Turi, Tauernberge, Turi-ak, Udmat, Udine, Ukanc, Ulaka, Una Fluss in Bosnien,

Untersberg (bei Salzburg), Uranke, Uransko, Vač(a)e, Vauha, Veleselo, Velka ná dala, Veles, Venetus, Vertec-Sobota, Videm in Friaul und Steiermark, Viden (Wien), Št. Vidska gora, Vindobona, Višne, Vižmari(a)e, Volos̃, Voloska, Walachen, Watzman, Wiese, Windische Mark, Winzer (finthear), Záb, Zagorjan, Zugspitze, Žabnica, Žumberk, Žuženberk. — Sprachwörter: ah-a, ahva, airigh gl., ait (engl. Werder) alpe, ame (Aiche), ancilla, aoidh-fhear, â-phala â-phalaka (Baum-frucht), area (ara-ia), asaira, azira, at (flanicus), aue, avethi got., awot-s, bab-an, bábica, bach, baistruk, barch, barije, barka, basseri-tar, bastard, bašluk, bereg, breg, bereza, béreva, berin-ije, berlog, bethús, betula, bik, bika, billich, bir, bírike, bivol, blut (paloda), bogat, borešt, bos ferus, brana, brater, bre (Baum), britof, briva Isarae, brunnen, bu-balú(s), bullock, búr, buriač, caballa, caidh = čed-en, kaikan, campus, capella, cār, carina, ca-sa, cerkova, chénaie, ci, cinn-aber, citta, citadelle, ciudad, civi-tas, comes, contadino, cos = kátha, cuingar, čaren, čarnel, čart, čort, čeca und poterkon, čelovek, čerez, čoban, čuban, šuban, čuru, čarv, (kuru), dair-bhre, dárva, darvó, dekelè, dékila, del, delavec, dens, despot, detè, detyna, devica, dežela, di (Berg) díz-dar, dob, dobr, doma-tar, durak, è Schwed-è Dän-è, eka, ika, fagus, faist, (Feistenberg), fant, (ant), fara (alle Ausdrücke), farch, farman, feld, fiuchta, flu-men, frauenzimmer, fürst, gallde, gar-dd, garten, gelte, gener, genezdo, g(e)ranica, gigas, gigantís, g(i)rič, giubh-as, glár, glavan, góbec, goizd, golob, gomila, gor (Feuer), gora (Wald); gora (Berg), gospod, goved, grad (Bergspitze), greis, grais, hagard, h(a)lače („Decklinge“), h(a)rast, (harastie) bukovje etc., harz, hebamme, héri (der Beržkica), hiša (slav., germ., rom., kelt.), hrib, hudič, hudiman, huespet, jabelka (â-phalaka) jablana, jahati, jehati, iae (je) plural, ič, ie (je), ie-mand, jezero, jezik, ilovci (auri fossores), infant, ište, išče, islaie, ka-ter-i, kai, kai-ža, kamera, k(a)rawa, k(a)ri, karv(i), kede, kje, kedo, keleti, kemet (kmet), kerčma, kerka, kirka kirche germ., kobila, kočá, κοιμη-τηρο(ον) κοιμητης konez, kunez (knez), konj, korobač, korova, kost, kovač, křehot', kremen, kres, kuhar, kuharica, kuiša, kumeti(s), kunter, k(u)ratek, lad-ia, lár(ies), larix, latuca, lešerba, letim, lice (Steinhaus), lieman, linde, lipa, lonka, loka, los̃, luč, luka, luže, mairiste, m(a)laka, malum, man, mar (altslav. Endung von Taufnamen), mati (slav. asiat. lat. germ.), matika, me (Baum), mecesen, med-ica, meléa, melek(o), mes-to, milieh, mim-bre, mir, mir (altslav. Endung von Taufnamen), miš, miza, mol-(a)im, mons, mont-án-ia, moriak, morije, murije, mors, mos-(i)t, mož, možski, muha (mouche), mull-ach, mul-ard, nebo, nebesa, nek-edo, nem.šk, nie-mand, nik-edo, nimida, oče, ogenj, óhó uhó, ὄρεινός, omorika, orjak, osier, ost, otok, ostrov, ot-rok, oven, ovica, ovičar, paganus, palatium, pan (aslov. Herzog), panj, papel ags., pappel, paramuz, p(a)rasè, p(a)resič, parens, parochia, parochus (oču), paropia, paysan, pech, peralejo, pesterna, pešenica, pinus, pitati, planina, pluga-tar, pod, pol(i)h, pol(u)h, pol-ije, pol-ana, pomum, porcus, pot, put, potok, quej-igo, quintana, rakita (Bachweide), rást, reč, reka, rich (Lav-rič; Ente-rich, Gänse-rich), rov, rusticus, saidiste, (sedišče), saileach, salix, satan(as) und Messias, seno, skelišče (Felsengebirge), sko, škárel, škar-i(a)e, sloven.sk, smart(i), s-mer, smereka, s-mola, solza, sopag, sopar, sopog, sosna, spanferkel, štacuna, stat (Stadt), staw poln., stob-ail, stru-mien, stube, stute, sù-ile, su-ina, sylecs (silex), ta-abh, ta-an „Meer“, tal, talam, tarank, taurus, ta-víša, teden, tempel, t(e)r-ava, terav'nik, terbuh, thá-latta, tha-úr, tí, til-ia, top-ol, trata, trd (durtu), triath ir., trola, ubog, uda, usta, vadara, val-ant, var, vāčtra, vel (velik), verba, vetla, ví in fluvius, viduño, vila, vimbre, vime, vimen, vinograd, vir, vlada, vladika, voda, vogenj, vol, vólk, vorata, vrat, vrh, vulpes, water, weide (Baum), will-ow, zet, zlato-Gold urspr. ein Wort, zlod, zob, zoreti, zver, zverep', želica, želodec, žena, ženska, žerebec, župan.

Diese und noch viele andere Ausdrücke, die in einem gebundenen Buche sind, enthalten das Materiale des Werkes, welches ich nach Wien zur Unterstützung geschickt habe. Hiemit ist gleichzeitig die Scheidewand zwischen meinen Erforschungen und des Wiener Gelehrten gemacht, weil sein Buch wahrscheinlich früher erscheinen wird als das meinige und dass die P. T. Leser nicht in irrige Meinung kämen, ich hätte aus dem neuen Buche etwas ausgenommen. Ich habe so viel Kenntnisse in der Sache, dass ich selbständig in ganz Europa arbeiten kann, — daher benötige ich kein fremdes Material. Ich habe aus den angeführten Wörtern und Namen mehreres ausgeschieden, sehr viel verändert und verbessert, und folgende Schlagwörter dazu genommen:

Kresfeier, Belgrad-Taurunum, Bui(a)e, Celten, Cimbern und Gallier, Galli, Gallia, Gaberk, Kočevie, Lahina (Bach), Mars, Mengeš, Mirišče, Pivka, Prevoi(a)e, Prul(a)e, Karško, Samabor, Semič, Slap bei Wippach, Šipek, Škorjane, Vintar, Učak, Zagreb, Želodnik und noch mehrere im Texte erwähnte Namen. Ebenso habe ich die Wörter verändert, ausgeschieden und verbessert, die ich aber unterlasse anzuführen.

Aus diesen Namen habe ich folgende ganz Europa umfassende Erforschungen als Lehrbuch aufgestellt. Ich beschreibe nun den ganzen Auszug aus dem Werke:

Zweiter Titel des Buches: Ein Lehrbuch zur Erforschung der prähistorischen Besiedlungsgeschichte in Oesterreich, Deutschland und im übrigen Europa. Nun folgt:

I. Vorwort,

II. Forschungsergebnisse: 1. Indo-Eranier als Uransiedler von Europa und Slovenien mit geograph.



D 341/1957

Belegen; 2. Südkelten als die zweiten Ansiedler in der hochprähistorischen Zeit (Grundnation mit Eranern der Urslovenen) alles mit Belegen usw.; 3. Nordkelten als die dritten prähistorischen Ansiedler Sloveniens; 4. Assimilation dieser dreier Urvölker Europas, Nordslaviens und Sloveniens, woraus sich die urslovenische Sprache ausbildete; 5. Die Gallier als vord Deutsche Landes- und Burgherren in Noricum und Pannonien, und die dritte Assimilation der gemeinen Gallier mit Urslovenen; 6. Gallische geogr. Namen Sloveniens; 7. Gallische Erinnerungen in Slovenien in der Sprache, in der Mythologie und in Gebräuchen; 8. Beiträge zur Götterkunde der altheidnischen Slovenen; 9. Beiträge zur Kunde des heidnischen Glaubens der Slovenen; 10. Der Fürstenstein und Herzogstuhl von Kärnten, beide mit Abbildungen; 11. Eine neue Theorie zur Erforschung der Namen von prähistorischen Castellen oder gradišča; 12. Belege zur Frage über die Orts- und Häusergründernamen aus der prähistorischen Zeit; 13. In Eigennamen erhaltene prähistorische Handwerkeramen der Slovenen; 14. Die Zischung durch ein vorgelegtes s (europäisch wichtig); 15. Die Anschauungen des prähistorischen Volkes bei Namengebungen und Wörterschaffungen. Nun folgen Erforschungen und Enthüllungen aus der hochprähistorischen Zeit, welche die Grundlage alleuropäischen Wissens und topographischer Geschichtsforschung bilden; 16. Angaben, wie ich nach den Beobachtungen aus der Urzeit die Taufnamen auflöse; 17. Völkernamenbildung; 18. Ländernamenbildung; 19. Landschaftsnamen; 20. Wassernamenbildung; 21. Der Unterschied zwischen der Bildung des Wortes Wasser und fließendes Wasser; 22. Die Quellennamenbildung; 23. Meer- und Seennamenbildung; 24. Inselnamenbildung; 25. Stellvertretende Wassernamen in Wasseruferansiedlungen; 26. Die Bildung von Ufernamen; 27. Die Bergnamenbildung; 28. Talnamenbildung; 29. Feldnamenbildung; 30. Die Baumnamenbildung; 31. Waldnamenbildung; 32. Wiesennamenbildung; 33. Copulationsnamen einiger Tiere; 34. Die Bildung des Wortes Stadt; 35. Die heutige Form der lateinischen Ausdrücke, welche urlateinisch (eranisch) auf ta oder ti masculin, und auf di, ti feminin auslauteten; 36. Die altindischen Wurzeln der verba als Adjective im Anlaut von Wassernamen; 37. Neue Methode zur Etymologie der geographischen Namen und Sprachwörter durch adjective (genitive) Partikeln; 38. Stellvertretende Buchstaben; 39. Die Erforschung von Suffixartikeln; 40. Beiträge zur Cultur von prähistorischen Völkern; 41. Die Bedeutung der Suffixe; 42. Phonetische Wörterbildungen; 43. Neu aufgefundene prähistorische Ausdrücke; 44. Die Eigentümlichkeit der slavischen Sprache das u in y (i) zu verändern; 45. Beweise wie durch fortschreitende Sprachcultur und Umbildung der keltoslovenischen Sprache in neuslavisch-slovenische die Ortsnamen und Sprachwörter in ihrer Bedeutung und in ihrem Geschlecht verballhornt wurden; 46. Beiträge zur Rechtschreibung von circa 30 Namen; 47. Beiträge zur slovenischen Rechtschreibung von circa 80 Wörtern.

III. Neue Buchstaben (lateinisch), womit man das Wort nach der prähistorischen Bildung schreiben und durch sehr einfache Zeichen nach der heutigen Verballhornung aussprechen kann; gleichzeitig für Etymologie, Philologie, Schnell- und Rechtschreibung verwendbar, (sehr einfach aber originell).<sup>4</sup>

IV. Die ersten Beiträge zur Frage über die Lautverschiebungs- und Zischperiode in slovenischer Sprache.

V. Sprachwörtermischung.

VI. Abkürzungen.

VII. Lautverschiebungen.

**Ich betone besonders dieses**, wenn Jemand meine Art der Auflösung von geographischen Namen kennt, dann ist er wissenschaftlich ausgebildet, um ganz Europa umfassen zu können, denn die Regeln reichen von Indien bis an die äusserste Spitze von Europa. Man kann nach diesen Etymologieregeln jeden geographischen Namen auflösen, denn man ist auf der ganzen Welt wissenschaftlich wie im eigenen Heimatsort. Meine Erforschungen sind die weltumfassenden Regeln für jeden topographischen Geschichtsforscher, denn er ist eingeweiht in die bisher ganz unbekanntes Geheimnisse der urarischen Zeit. Ein Universum steht durch diese Erforschungen offen, man schaut über 5000 Jahre zurück in die Urzeit hinauf. Nun hoffe ich, dass Jeder begreift, was diese Erforschungsergebnisse enthalten, die ich hiemit als **mein erforschtes geistiges Eigentum** der alleuropäischen hohen Wissenschaft in der geographischen Geschichtsforschung **fest aufstelle**. Und diese hohe Wissenschaft ist die Offenbarung über die Anschauung und über das logische Denken und Handeln des Urmenschen bei Namengebungen und Sprachschöpfung, daher für jeden Menschen verständlich, der logisch denken kann.

Das alles habe **ich** aus der Ur- und prähistorischen Zeit erforscht, daher werde ich, wenn das Buch des Wiener Gelehrten früher erscheinen wird, mein Manuscript sogleich vollständig der Druckerei übergeben, dass man mir ird nicht wie schon einmal geschah, vorwerfe, dass ich die Verdienste Anderer als meine auf den Markt trage, oder dass ich Plagiäte mache, (Schumi's Archiv II, 276.)

Ich habe zuerst durch elf Jahre für die Geschichte Krains gesammelt. Circa 7000 Urkunden und Re-

gesten des Mittelalters usw. im Rudolfinum tragen meinen Namen des Patriotismus, ob sie dann Peter oder Paul auf seinen Namen für Krain herausgibt. Hätte ich diese Zeit bei meinem gehabten Geschäfte mit dieser Aufopferung und Liebe für mich gearbeitet, statt für das Vaterland, (dann hätte ich mir sicher 20000 Gulden erworben. Soviel ist mir dieses Material wert. Und wieder habe ich seit 1888 bis heute auf meine Unkosten gelebt, dass ich diese grosse Forschung zu Stande gebracht habe, und habe wieder baare 3000 fl. fürs Vaterland geopfert.

Nun habe ich nichts mehr zu opfern, denn ich geniesse bereits die Früchte patriotischer Aufopferung des Valvasors vom J. 1693. Nach zweihundert Jahren erkennt man erst gebührend die Verdienste des grossen Patrioten Valvasor für das Vaterland. — Seine Zeitgenossen liessen ihn schändlich zu Grunde gehen. Mein Freund schrieb mir nach dem ersten Circular: „vse kaže, da si Ti za 100 let prezgodaj prišel na svet, noben časopis Te ni omenil; jaz ne vem ali Te narod ne more, ali Te noče razumeti.“ d. i. „alles zeigt, dass Du um 100 Jahre zu früh auf die Welt gekommen bist, keine Zeitung hat Dich erwähnt; ich weiss nicht, ob Dich die Nation nicht kann, oder nicht will verstehen.“ — Meine bisherige Bezahlung für meine geisttödtende Geschichtsforschungen und zwei erste Urkunden- und Regestenbücher für Krain war gemeine Ungerechtigkeit, unter Benützung von groben Unsinn und Lügen, materielle Unterdrückung und angetane Schande, weil ich als samouk ein wenig aufgeklärt bin. Den **ersten** Erfinder der Dampfkraft hat man ins Irrenhaus getan, damit er zuletzt vor Verweiflung wirklich irrsinnig geworden ist. Wer weiss, was ich für meine Welt-Verdienste für eine Bezahlung haben werde. —

Dieses Circular habe ich an sämmtliche hohe slovenische Geistliche (ausser alten Pensionirten) in Krain, Küstenland, Kärnten und Steiermark und an manche andere Herren von denen man Patriotismus und Interesse für das Vaterland erwartet, versandt, dazu sind auch die meisten Abonnenten der Matica Slovenska inbegriffen, alle zusammen circa 2700 Personen. Ich werde dann alle Abonnenten alphabetisch veröffentlichen, denn kein Buchverleger hat ein Zutrauen, dass sich die Druckspesen auszahlen werden, weil alles zurückzuschicken in der Uebung ist. Daher muss die Anzahl von Abonnenten zuerst zusammen sein, für welche gedruckt wird. Wer 2 kr. für eine Correspondenzkarte scheut herauszugeben, der wird vielleicht auch keine 2 fl. 50 kr. oder Mk. 4.10 für das ganze Werk herausgeben wollen. Ich spreche klar, weil ich 19 Beweise in der Hand habe, und für 19 Abonnenten wird kein Buchhändler das Buch verlegen. Ich ersuche höflichst um sogleiche Abonnrung und um gefälliges Vorlegen des Circulars solchen Herren, sowie den P. T. Volksschullehrern, die ein Interesse fürs Vaterland, seine Geschichte und seine Sprache haben.

Zugleich ersuche ich höflichst auch die löblichen historischen Vereine Oesterreichs und Deutschlands, denen ich dieses Circular eingesandt habe, durch Veröffentlichung meiner Erforschungen die Geschichtsfreunde darauf aufmerksam zu machen, weil eine Ueberzahl an Exemplaren nicht gedruckt wird.

Adresse:

**Franz Schumi, (alias Šumi), München, Corneliusstrasse 13.**



